

SINGLE-UNIT CHARGER WPLN4137

SAFETY MANUAL



en-US

fr-CA

es-LA

pt-BR

zh-CN

zh-TW

ja-JP

ko-KR

id-ID

de-DE

it-IT

ru-RU

uk-UA

ar-EG



MOTOROLA SOLUTIONS

Important Safety Instructions

This document contains important safety and operating instructions. Please read these instructions carefully and save them for future reference.

Before using the battery charger, read all the instructions and cautionary markings on (1) the charger, and (2) the battery.



Caution

1. To reduce risk damage to the power cords, pull the plug rather than the cord when disconnecting from the AC outlet or the charger.
2. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cord could result in risk of fire and electric shock. If an extension cord must be used, make sure that the cord size is 18 AWG for lengths of up to 100 ft (30.48 m), and 16 AWG for lengths up to 150 ft (45.72 m).
3. To reduce risk of fire, electric shock, or injury, do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way. Take it to a qualified Motorola Solutions service representative.
4. Do not disassemble the charger. It is not repairable and replacement parts are not available. Disassembly of the charger may result in risk of electric shock or fire.
5. To reduce risk of electric shock, unplug the charger power supply from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.
6. To reduce risk of injury, charge only the rechargeable Motorola Solutions Authorized Batteries listed in the *Single-Unit Charger WPLN4137 User Guide* (part number MN009994A01). Other batteries may explode, causing personal injury and damage.
7. Use of accessories not recommended by Motorola Solutions may result in risk of fire, electric shock, or injury.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential

installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Operational Safety Guidelines

- This equipment is not suitable for outdoor use. Use only in dry locations and conditions.
- The room temperature must not exceed 40 °C (104 °F).
- To ensure optimized charging performance, turn off the radio while charging.
- Connect the charger only to appropriate power supplies and power cords as listed in the *Single-Unit Charger WPLN4137 User Guide* (part number MN009994A01).
- The AC outlet to which the power supply is connected must be nearby and easily accessible.
- Ensure that the power supply cord connected to the charger is not easily stepped on, tripped over, or subjected to water, damage, or stress.
- Connect the power supply only to an appropriately fused and wired AC outlet with the correct voltage, as specified on the product.
- Disconnect from the line voltage by removing the power supply from the AC outlet.

- Connect not more than the appropriate number of charger power supplies to a 15 A or 20 A circuit, as limited by any certified power strip being used.
- The equipment shall be connected to a nearby and easily accessible socket outlet.

Additional Information

Refer to the Online User Guide for Authorized Batteries and Power Supply list. The complete Online User Guide is available at <https://learning.motorolasolutions.com> through publication part numbers:

- *Single-Unit Charger WPLN4137 User Guide*
(MN009994A01)



NOTES

Instructions importantes en matière de sécurité

Ce document contient des instructions d'utilisation et de sécurité importantes. Veuillez lire attentivement ces instructions et les conserver pour vous y référer ultérieurement.

Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et les marquages d'avertissement sur (1) le chargeur et (2) la batterie.



Mise en garde

1. Afin de réduire la possibilité d'endommager les cordons d'alimentation, tirez sur la prise plutôt que sur le cordon quand vous le débranchez de la prise c.a. ou du chargeur.
2. N'utilisez pas de rallonge, sauf en cas d'absolue nécessité. L'utilisation d'une rallonge inappropriée peut entraîner un risque d'incendie et de choc électrique. Si vous devez utiliser une rallonge, veillez à utiliser un câble 18 AWG pour les longueurs de 30,48 mètres (100 pi) maximum et un câble 16 AWG pour les longueurs de 45,72 mètres (150 pi) maximum.
3. Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure, n'utilisez pas le chargeur s'il est brisé ou endommagé. Apportez-le à un représentant de service qualifié de Motorola Solutions.
4. Ne démontez pas le chargeur. Il ne peut pas être réparé et aucune pièce de rechange n'est disponible. Le démontage du chargeur peut entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie.
5. Pour réduire les risques de choc électrique, débranchez le bloc d'alimentation du chargeur de la prise c.a. avant toute opération d'entretien ou de nettoyage.
6. Pour réduire les risques de blessure, ne chargez que les batteries rechargeables approuvées par Motorola Solutions apparaissant dans le *Guide d'utilisation du chargeur individuel WPLN4137* (numéro de pièce MN009994A01). D'autres batteries peuvent exploser, ce qui peut causer des blessures et des dommages.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par Motorola Solutions pourrait entraîner des risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures.

Remarque : Cet équipement a fait l'objet de tests et a été déclaré conforme aux limites établies pour un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont fixées afin d'offrir une protection suffisante contre des interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer un brouillage nuisible aux communications radio. Cependant, il est impossible de garantir qu'il n'y aura aucune interférence dans une installation particulière. Si cet appareil cause une interférence nuisible à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, vous êtes encouragé à remédier à la situation en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise appartenant à un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter un revendeur ou un technicien radio/télévision chevronné pour obtenir de l'aide.

Directives d'utilisation sécuritaire

- Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation en extérieur. Ne l'utilisez que dans des endroits/conditions secs.
- La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C (104 °F).
- Pour garantir une performance de charge optimale, mettez la radio hors tension pendant la charge.
- Branchez le chargeur uniquement sur des blocs d'alimentation et des cordons d'alimentation appropriés, identifiés dans le *Guide d'utilisation du chargeur individuel WPLN4137* (numéro de pièce MN009994A01).
- La prise c.a sur laquelle le bloc d'alimentation est branché doit se trouver à proximité et être facilement accessible.

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation branché sur le chargeur est placé à un endroit où il ne sera pas écrasé, ne gênera pas le passage, ne sera pas tendu de façon anormale et ne sera pas exposé à une source d'humidité.
- Ne branchez le bloc d'alimentation qu'à une prise c.a. à fusible câblée appropriée, de tension prescrite telle que spécifiée sur le produit.
- Débranchez le chargeur de la tension de secteur en retirant le cordon d'alimentation de la prise de courant c.a.
- Ne branchez pas plus de blocs d'alimentation de chargeur que le nombre approprié sur un circuit de 15 A ou 20 A, tel que limité par toute barre d'alimentation certifiée utilisée.
- L'appareil doit être branché sur une prise située à proximité et facilement accessible.

Renseignements complémentaires

Consultez le guide d'utilisation en ligne pour obtenir la liste des batteries et des blocs d'alimentation autorisés. Le guide d'utilisation en ligne complet est disponible à l'adresse <https://learning.motorolasolutions.com> sous le numéro de publication :

- *Guide d'utilisation du chargeur individuel WPLN4137 (MN009994A01)*



REMARQUES

Instrucciones de seguridad importantes

Este documento contiene instrucciones de seguridad y funcionamiento importantes. Lea atentamente estas instrucciones y consérvelas para futuras consultas.

Antes de usar el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y las marcas de advertencia en (1) el cargador y (2) la batería.



Precaución

1. Para reducir el riesgo de daños en los cables de alimentación, tire del enchufe en lugar del cable cuando lo desconecte del tomacorriente de CA o del cargador.
2. No se debe utilizar un cable de extensión, a menos que sea completamente necesario. El uso de un cable de extensión no adecuado podría ocasionar riesgo de incendio y descarga eléctrica. Si se debe utilizar un alargador, asegúrese de que el tamaño del cable sea de 18 AWG para longitudes de hasta 30,48 m (100 pies) y de 16 AWG para longitudes de hasta 45,72 m (150 pies).
3. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, no utilice el cargador si está roto o dañado. Llévelo a un representante de mantenimiento calificado de Motorola Solutions.
4. No desarme el cargador. Este no se puede reparar y no hay piezas de repuesto disponibles. Hacerlo puede provocar un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
5. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desconecte la fuente de alimentación del cargador del tomacorriente de CA antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento o limpieza.
6. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solo las baterías recargables autorizadas por Motorola Solutions que se indican en la *Guía del usuario del cargador para una unidad WPLN4137* (número de pieza MN009994A01). Otras baterías pueden explotar, lo que puede causar lesiones personales y daños.
7. El uso de accesorios no recomendados por Motorola Solutions puede ocasionar un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones.

Nota: Se corroboró y probó que este equipo respeta los límites estipulados para dispositivos digitales de clase B, conforme a lo dispuesto en la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencia radial y, si no se instala ni se utiliza según las instrucciones, puede causar interferencia nociva en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe garantía de que no se producirá interferencia en una instalación específica. En caso de que este equipo cause interferencia nociva en la recepción radial o televisiva, que se puede determinar mediante el encendido y el apagado del equipo, se recomienda intentar solucionar tal interferencia a través de una o varias de las medidas que se presentan a continuación:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente que esté en un circuito distinto del circuito al que se encuentra conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio o televisión para obtener ayuda.

Pautas de seguridad de funcionamiento

- Este equipo no debe utilizarse en áreas exteriores. Utilícelo solo en lugares y condiciones secos.
- La temperatura ambiente no debe exceder los 40 °C (104 °F).
- Para garantizar un rendimiento de carga optimizado, apague el radio mientras lo carga.
- Conecte el cargador solo a fuentes y cables de alimentación adecuados, los cuales se indican en la *Guía del usuario del cargador para una unidad WPLN4137* (número de pieza MN009994A01).

- El tomacorriente de CA al que está conectada la fuente de alimentación debe estar cerca de este y debe ser de fácil acceso.
- Asegúrese de que nadie pise el cable de alimentación conectado al cargador ni tropiece con él, además de que no esté expuesto a agua, daños o tensión.
- Conecte la fuente de alimentación solo a un tomacorriente de CA con los fusibles y cables adecuados con el voltaje correcto, tal como se especifica en el producto.
- Para desconectarlo del voltaje de línea, retire el cable de la fuente de alimentación del tomacorriente de CA.
- No conecte más de la cantidad apropiada de fuentes de alimentación del cargador a un circuito de 15 A o 20 A, según el límite de la regleta certificada que se utilice.
- El equipo debe estar conectado a un tomacorriente cercano y de fácil acceso.

Información adicional

Consulte la guía del usuario en línea para ver la lista de fuentes de alimentación y baterías autorizadas. La guía del usuario en línea completa se encuentra disponible en <https://learning.motorolasolutions.com> mediante los números de pieza de la publicación:

- *Guía del usuario del cargador para una unidad WPLN4137 (MN009994A01)*



NOTAS

Instruções de segurança importantes

Este documento contém instruções de segurança e operação importantes. Leia estas instruções com atenção e guarde-as para consulta futura.

Antes de usar o carregador de bateria, leia todas as instruções e observações de alerta no (1) carregador e na (2) bateria.



Atenção

1. Para reduzir o risco de danos aos cabos de energia, puxe pelo plugue, não pelo fio, quando desconectar da tomada CA ou do carregador.
2. Não use extensão elétrica, a menos que seja absolutamente necessário. O uso de extensões impróprias pode causar incêndio e choque elétrico. Caso seja necessário utilizar uma extensão elétrica, verifique se o tamanho da extensão é 18 AWG para comprimentos de até 30,48 m (100 pés) e 16 AWG para comprimentos de até 45,72 m (150 pés).
3. Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos, não use o carregador se estiver quebrado ou danificado de qualquer forma. Leve o carregador para um representante qualificado da assistência técnica Motorola Solutions.
4. Não desmonte o carregador. Não é possível consertar o carregador e não há peças de reposição disponíveis. A desmontagem do carregador pode resultar em risco de choque elétrico ou incêndio.
5. Para reduzir o risco de choque elétrico, desconecte a fonte de alimentação do carregador da tomada CA antes qualquer tipo de limpeza ou manutenção.
6. Para reduzir o risco de ferimentos, carregue somente baterias autorizadas pela Motorola Solutions recarregáveis relacionadas no *Guia do usuário do carregador para uma unidade WPLN4137* (número da peça MN009994A01). Outras baterias podem explodir, causando ferimentos e danos.
7. O uso de acessórios não autorizados pela Motorola Solutions pode causar incêndio, choque elétrico ou ferimentos.

Nota: este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, nos termos da Parte 15 das Normas da FCC. Estes limites foram elaborados para fornecer uma proteção aceitável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, caso não seja instalado e usado de acordo com as instruções, poderá causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. Entretanto, não há garantia de que não haverá interferências em uma instalação específica. Se este equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado quando o equipamento for ligado e desligado, o usuário deverá tentar corrigir a interferência seguindo um ou mais dos procedimentos a seguir:

- Reorientar ou reposicionar a antena receptora.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
- Conectar o equipamento a uma tomada de um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Consultar o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

Diretrizes de segurança operacional

- Este equipamento não é adequado para uso ao ar livre. Use somente em locais e condições secos.
- A temperatura ambiente não pode exceder 40 °C (104 °F).
- Para garantir um desempenho de carregamento otimizado, desligue o rádio durante o carregamento.
- Somente conecte o carregador a uma fonte de alimentação apropriada e cabos de alimentação relacionados no *Guia do usuário do carregador para uma unidade WPLN4137* (número da peça MN009994A01).
- A tomada CA na qual a fonte de alimentação está conectada deve estar próxima e ser de fácil acesso.

- Verifique se o cabo da fonte de alimentação conectado não corre o risco de ser pisado, chutado, molhado, danificado ou esticado.
- Conecte a fonte de alimentação somente a uma tomada CA com fusíveis e fios adequados e com a tensão correta, conforme especificado no produto.
- Desconecte a fonte de alimentação da tensão de linha, removendo a fonte de alimentação da tomada CA.
- Não conecte mais do que a quantidade apropriada de fontes de alimentação do carregador a um circuito de 15 A ou 20 A, conforme limitado por qualquer filtro de linha certificado sendo utilizado.
- O equipamento deve ser conectado a uma tomada próxima e de fácil acesso.

Informações adicionais

Consulte o Guia do usuário online para obter a lista de baterias e fontes de alimentação autorizadas. O Guia do usuário online completo está disponível em <https://learning.motorolasolutions.com> e você pode encontrá-lo usando os números de peça da publicação:

- *Guia do usuário do carregador para uma unidade WPLN4137 (MN009994A01)*



NOTAS

重要安全说明

本文档包含重要的安全和操作说明。请仔细阅读这些说明，并妥善保管以供日后参考。

使用电池充电器之前，请阅读所有说明以及 (1) 充电器和 (2) 电池上的警示标记。



注意

1. 为了降低损坏电源线的风险，从交流插座或充电器中拔下电源线时，请捏住插头拔出，而不是拉电源线。
2. 除非绝对必要，否则请勿使用电源延长线。使用不合适的延长线可能会引发火灾和导致触电。如果必须使用延长线，请确保延长线的规格为 18 AWG，最长不得超过 100 英尺（30.48 米）；或 16 AWG，最长不得超过 150 英尺（45.72 米）。
3. 为了降低火灾、触电或人员受伤的风险，请勿使用有任何破损或损坏的充电器。应将其交给符合资格的 Motorola Solutions 专业服务代表处理。
4. 请勿拆开充电器。充电器不可维修且不提供更换部件。擅自拆开该充电器可能导致触电或引发火灾。
5. 为了降低触电的风险，尝试对充电器进行维护或清洁之前，请先将充电器电源插头从交流插座上拔下。
6. 为了降低人员受伤的风险，请仅使用 *单座充电器 WPLN4137 用户指南*（部件号 MN009994A01）中列出的经 Motorola Solutions 认可的可充电电池。其他类型的电池可能会发生爆炸，导致人员受伤和财产损失。
7. 使用非 Motorola Solutions 推荐的附件可能会引发火灾、导致触电或人员受伤。

注意：本设备已通过测试，证明符合 FCC 规则第 15 部分关于 B 级数字设备的限制规定。这些限制的制定是为了提供合理保护，以防止本设备在居住区安装时产生有害干扰。本设备会产生、使用和发射无线电频率能量，而如果未遵照此说明进行安装和使用，则可能导致对无线电通信产生有害干扰。但是，并不保证进行特定安装时不产生干扰。如果本设备确实对无线电或电视机接收信号造成有害干扰（可以通过关闭和打开本设备来判断），我们鼓励用户通过采取以下一种或多种措施来消除干扰：

- 调整接收天线的方向或位置。
- 增加本设备和接收设备之间的间距。
- 将本设备连接到另一个输出插座上，使本设备和接收设备位于不同的电路中。
- 咨询经销商或有经验的无线电/电视技术人员，以寻求帮助。

安全操作指南

- 本设备不适合在室外使用。请仅在干燥的场所和环境中使用。
- 室温不能超过 40 °C (104 °F)。
- 为确保最佳的充电性能，请在充电时关闭对讲机。
- 只能将充电器连接到 *单座充电器 WPLN4137 用户指南*（部件号 MN009994A01）中列出的适用电源和电源线。
- 电源连接的交流插座务必要位于附近，并且插拔方便。
- 确保充电器连接的电源线不会轻易发生踩踏、绊倒、浸水、损坏或挤压等意外。
- 电源只能与配有保险丝且电压匹配（产品上指定的电压）的有线交流电源插座连接。
- 通过从交流插座中拔下电源插头来断开线路电压。
- 受所使用的经认证电源板的限制，请将不超过适当数量的充电器电源连接至 15 A 或 20 A 电路。
- 设备应连接到位于附近且插拔方便的插座。

其他信息

请参阅联机用户指南，获取经认可的电池和电源列表。有关完整的联机用户指南，请访问 <https://learning.motorolasolutions.com> 并提供出版物部件号：

- *单座充电器 WPLN4137 用户指南(MN009994A01)*



注释

重要安全說明

本文件內含重要的安全及操作指示。請仔細閱讀這些指示並妥善保存，以供日後參考。

使用電池充電器之前，請閱讀位於下列位置的所有指示與警告標示：(1) 充電器及 (2) 電池。



注意

1. 為降低損壞電源線的風險，與 AC 電源插座或充電器中斷連接時，請拉住插頭而非電源線。
2. 除非必要，否則請勿使用延長線。使用不合適的延長線可能有火災與觸電的風險。如果必須使用延長線，請確保延長線尺寸符合下列規格：長達 30.48 公尺 (100 英呎) 者需為 18 AWG，長達 45.72 公尺 (150 英呎) 則需為 16 AWG。
3. 為降低火災、觸電或受傷等風險，充電器若有任何損壞，請勿操作充電器。請將其送至合格的 Motorola Solutions 服務代表處。
4. 請勿拆解充電器。此充電器無法修理也沒有替換零件。拆解充電器可能會導致觸電或火災。
5. 為降低觸電的風險，請先從 AC 電源插座拔下充電器電源供應器後，再進行維護或清潔。
6. 為降低受傷風險，請僅為單座充電器 WPLN4137 使用者指南 (零件編號 MN009994A01) 中列出的充電式 Motorola Solutions 授權電池充電。其他電池可能會爆炸，導致人員受傷和損害。
7. 使用非 Motorola Solutions 建議之配件可能有火災、觸電或受傷的風險。

附註：本設備業已通過測試，符合 FCC 規章第 15 部分關於 Class B 數位裝置限值的規定。這些限制的設立目的是在安裝本設備的居家環境中，針對有害干擾提供適當的防護。本設備會產生、使用，而且能發射無線電頻率能量，若未依據指示安裝及使用，則可能會對無線電通訊造成有害干擾。但即使以特定方式安裝，亦無法保證不會產生干擾。如果本設備確實對無線電或電視收訊造成有害干擾（可藉由關閉及開啟設備加以判斷），我們建議使用者嘗試透過下列其中一項或多項措施進行更正：

- 重新調整接收天線的方向或位置。
- 增加設備與接收器之間的間隔距離。
- 讓設備與接收器連接至使用不同電路的插座。
- 諮詢經銷商或經驗豐富的無線電/電視機技師以尋求協助。

操作安全準則

- 此設備不適合於室外使用。僅在乾燥的地點和狀態下使用。
- 室溫不可超過 40 °C (104 °F)。
- 為確保最佳化充電效能，充電時請關閉無線電。
- 僅將充電器連接至 *單座充電器 WPLN4137 使用者指南* (零件編號 MN009994A01) 中列出的適當電源供應器和電源線。
- 與此電源供應器連接的 AC 電源插座必須在附近且方便使用。
- 確保連接此充電器的電源供應器電源線不會受他人輕易踩踏、因之絆倒，或可能接觸水、受損或重壓。
- 僅將電源供應器連接至電壓正確，並正確裝有保險絲及連接電線的 AC 電源插座 (依產品指定)。
- 從 AC 電源插座拔除電源供應器以中斷與線路電壓的連接。
- 連線至 15 A 或 20 A 電路的充電器電源供應器不可超過所使用的任何經認證的延長線限制之適當數目。
- 設備應連接至位於附近且方便使用的電源插座。

更多資訊

請參閱線上使用者指南以取得授權電池和電源供應器清單。

完整的線上使用者指南可在以下位置取得：

<https://learning.motorolasolutions.com>，出版品零件編號：

- *單座充電器 WPLN4137 使用者指南 (MN009994A01)*



附註

重要な安全に関するインストラクション

このドキュメントには安全と取扱いに関する重要な説明が含まれています。以下の説明を注意深く読み、今後も参照できるように保管しておいてください。

バッテリー充電器を使用する前に、(1) 充電器および (2) バッテリーに関するすべての説明と警告を読んでください。



注意

1. 電源コードへの損傷のリスクを軽減するために、AC コンセントまたは充電器から取り外すときはコードではなくプラグを持って引き抜いてください。
2. どうしても必要な場合を除き、延長コードは使用しないでください。不適切な延長コードを使用すると、火事や感電が生じるおそれがあります。延長コードを使用する必要がある場合は、長さ 100 フィート (30.48 m) までは 18AWG、長さ 150 フィート (45.72 m) までは 16AWG のサイズのコードを使用してください。
3. 火事、感電、または傷害の危険を減らすために、少しでも破損または損傷している充電器は操作しないでください。正規の Motorola Solutions サービス担当者を持ち込んでください。
4. 充電器を分解しないでください。これは修理できないため、交換部品は使用できません。充電器を分解すると、感電や火災のおそれがあります。
5. 感電の危険を減らすために、メンテナンスまたはクリーニングを行う前に充電器の電源プラグを AC コンセントから引き抜いてください。
6. 傷害の危険を減らすために、充電には**シングルユニット充電器 WPLN4137 ユーザー ガイド** (部品番号 MN009994A01) に記載された充電式の Motorola Solutions 承認バッテリーのみを使用してください。他のバッテリーは爆発するおそれがあり、身体的損傷や傷害の原因となります。
7. Motorola Solutions 推奨以外のアクセサリを使用すると、火事、感電、または傷害のおそれがあります。

注：この機器は、テストの結果、FCC 規則の Part 15 に基づく Class B デジタル デバイスの制限に準拠していることが確認されています。この制限は、この機器を住居内で使用する際に有害な電波干渉を起こさないようにするために規定されたものです。この機器は、無線周波エネルギーを発生、使用、放射する可能性があります。指示に従わずに設置および使用した場合、無線通信に有害な電波干渉を引き起こすおそれがあります。ただし、これは特定の設置状況で電波干渉が発生しないことを保証するものではありません。この機器がラジオやテレビの受信に有害な電波干渉を引き起こし、機器の電源のオン/オフ操作によってそのことが確認できる場合、以下の1つ以上の方法を用いて、お客様ご自身で電波障害の解決を試みることをお勧めします。

- 受信アンテナの方向または場所を変えてください。
- 本機器と受信機の距離を離してください。
- 受信機が接続されているものとは別の回路のコンセントに本機器を接続してください。
- 販売店またはテレビ / ラジオの専門技術者に相談してください。

操作の安全に関するガイドライン

- この機器は、屋外での使用に適していません。乾燥した場所および条件でのみ使用してください。
- 室温は 40 °C (104 °F) 以下にする必要があります。
- 充電性能を最適化するために、充電中は無線機の電源を切ってください。
- 充電器は、**シングルユニット充電器 WPLN4137 ユーザー ガイド** (部品番号 MN009994A01) に記載されている適切な電源と電源コードにのみ接続してください。
- 電源コードを接続する AC コンセントは、機器から近く、接続しやすい場所にしなければなりません。
- 充電器に接続した電源コードは、踏んだり足を引っ掛けたりしないようにしてください。また水分、損傷、圧力を避けてください。

- 電源コードは、正しい電圧で適切なヒューズが付いた有線の AC コンセント (製品に明記されています) にのみ接続してください。
- 線間電圧から取り外すときは、電源プラグを AC コンセントから引き抜いてください。
- 15A または 20A の回路に接続する充電器の電源プラグの数は、使用中の認定テーブル タップの制限に従って、適切な範囲に抑えてください。
- 機器は近くの接続しやすいコンセントにつないでください。

詳細情報

承認バッテリーおよび電源リストについては、オンライン ユーザーガイドを参照してください。オンライン ユーザーガイドの完全版は、<https://learning.motorolasolutions.com> の出版物部品番号から入手できます。

- **シングルユニット充電器 WPLN4137 ユーザー ガイド (MN009994A01)**



メモ

주요 안전 지침

이 문서는 주요 안전 지침 및 작동 지침을 수록하고 있습니다. 지침을 주의 깊게 읽으신 후 향후 참고 자료로 활용할 수 있도록 보관하여 주십시오.

배터리 충전기를 사용하기 전에 (1) 충전기, (2) 배터리에 대한 지침과 주의 사항을 모두 숙지하십시오.



주의

1. 전원 코드가 손상되지 않도록 AC 콘센트 또는 충전기를 분리할 때는 코드가 아니라 플러그를 잡고 당기십시오.
2. 연장 코드는 꼭 필요하지 않은 이상 사용해서는 안 됩니다. 부적절한 연장 코드를 사용할 경우 화재나 감전의 위험이 있습니다. 연장 코드의 사용이 불가피하다면 최장 30.48m (100 ft) 길이의 18AWG 규격 코드 및 최장 45.72m(150 ft) 길이의 16AWG 코드를 사용하십시오.
3. 화재, 감전 또는 부상의 위험을 줄이기 위해, 충전기가 고장 났거나 손상된 경우 사용하지 마십시오. 공인 Motorola Solutions의 서비스 담당자에게 가져가십시오.
4. 충전기를 분해하지 마십시오. 충전기를 수리할 수 없으며, 교체 가능한 부품이 없습니다. 충전기를 분해하는 경우 감전 또는 화재의 위험이 있습니다.
5. 유지보수나 청소 시 감전될 수 있으므로 항상 사전에 AC 콘센트에서 충전기 전원 공급 장치를 분리하도록 하십시오.
6. 부상 위험을 줄이려면 *싱글 유닛 충전기/WPLN4137 사용 설명서*(부품 번호 MN009994A01)에 나열된 Motorola Solutions 인증 충전식 배터리만 충전하십시오. 다른 배터리는 폭발의 위험이 있으며 폭발 시 부상 및 손상을 입을 수 있습니다.
7. Motorola Solutions에서 권장하지 않는 액세서리를 사용하는 경우, 화재, 감전 또는 부상의 위험이 있습니다.

참고: 본 장비는 FCC 규격 제15조의 Class B 디지털 장치 관련 규제에 따라 테스트되었으며 이에 적합한 것으로 판정되었습니다. 이러한 규제는 주거 환경에서 사용할 때 발생하는 유해한 전자파 간섭으로부터 보호하기 위해 마련되었습니다. 본 장비는 무선 주파수 에너지를 생성, 사용, 방사하는 제품이므로 지침에 따라 설치하고 사용하지 않을 경우 무선 통신에 유해한 전자파 간섭을 유발할 수 있습니다. 그러나, 특정 방식으로 설치를 하더라도 전자파 간섭이 완전히 방지되는 것은 아닙니다. 본 장비가 라디오나 TV 수신과 간섭을 일으키는 경우 다음 방법 중 하나로 간섭을 수정해 보십시오. 간섭 발생 여부는 장비를 켜다가 끄는 방법으로 확인할 수 있습니다.

- 수신 안테나의 방향이나 위치를 바꾸십시오.
- 수신기와 장비 사이의 거리를 넓히십시오.
- 수신기와 장비를 서로 다른 단자에 꽂으십시오.
- 판매점이나 라디오/TV 전문 기술자의 도움을 받으십시오.

작동 안전 지침

- 이 장비는 실외에서 사용하기에 적절하지 않습니다. 건조한 장소 및 환경에서만 사용하십시오.
- 실내 온도는 40°C(104°F)를 넘지 않아야 합니다.
- 충전 성능을 최적화하려면 무전기를 끄고 충전하십시오.
- 충전기를 *싱글 유닛 충전기/WPLN4137 사용 설명서*(부품 번호 MN009994A01)에 나열된 적절한 전원공급장치 및 전원 코드에만 연결하십시오.
- 전원공급장치가 연결되어 있는 AC 콘센트는 가까운 곳에 있으며 접근성이 우수해야 합니다.
- 충전기에 연결된 전원공급장치 코드는 쉽게 밟히거나 걸려 넘어지거나 물기가 있거나 손상이나 응력이 가해질 수 있는 곳을 피하여 설치해 주십시오.

- 제품에 명시된 대로 올바른 전압의 적절한 퓨즈가 장착된 유선 AC 콘센트에만 전원공급장치를 연결하십시오.
- AC 콘센트로부터 전원공급장치를 분리하여 선간 전압을 차단하십시오.
- 사용 중인 인증된 멀티탭의 제한에 따라 15A 또는 20A 회로에 적정수 이상으로 너무 많은 전원공급장치를 연결하지 마십시오.
- 가까이에 있으며 손쉽게 이용할 수 있는 소켓 콘센트에 장비를 연결해야 합니다.

기타 정보

인증 배터리 및 전원 공급 장치 목록은 온라인 사용 설명서를 참조하십시오. 전체 온라인 사용 설명서는 <https://learning.motorolasolutions.com>에 있는 게시 부품 번호를 참조하여 확인하십시오.

- *싱글 유닛 충전기/WPLN4137 사용 설명서(MN009994A01)*



참고

Petunjuk Keselamatan Penting

Dokumen ini berisi petunjuk keselamatan penting dan pengoperasian. Bacalah petunjuk berikut dengan saksama dan simpan sebagai referensi untuk masa mendatang.

Sebelum menggunakan pengisi daya baterai, bacalah semua petunjuk dan tanda perhatian pada (1) pengisi daya dan (2) baterai.



Perhatian

1. Untuk mengurangi risiko kerusakan pada kabel listrik, tarik colokan, bukan kabel, saat melepaskannya dari stopkontak AC atau pengisi daya.
2. Kabel ekstensi sebaiknya tidak digunakan jika tidak diperlukan. Penggunaan kabel ekstensi yang tidak benar dapat mengakibatkan risiko kebakaran dan sengatan listrik. Jika harus menggunakan kabel ekstensi, pastikan kabel tersebut berukuran 18 AWG untuk panjang hingga 100 kaki (30,48 m), dan 16 AWG untuk panjang hingga 150 kaki (45,72 m).
3. Untuk mengurangi risiko kebakaran, sengatan listrik, atau cedera, jangan gunakan pengisi daya jika terdapat kerusakan. Bawalah unit ini ke perwakilan layanan Motorola Solutions resmi.
4. Jangan membongkar pengisi daya. Unit ini tidak dapat diperbaiki dan komponen penggantinya tidak tersedia. Pembongkaran pengisi daya dapat menimbulkan risiko sengatan listrik atau kebakaran.
5. Untuk mengurangi risiko sengatan listrik, cabut catu daya pengisi daya dari stopkontak AC sebelum melakukan pemeliharaan atau pembersihan.
6. Untuk mengurangi risiko cedera, hanya gunakan Baterai Resmi Motorola Solutions yang dapat diisi ulang, yang tercantum dalam *Panduan Pengguna Pengisi Daya Satu Unit WPLN4137* (nomor bagian MN009994A01). Baterai lain dapat meledak, yang menyebabkan cedera dan kerusakan.
7. Penggunaan aksesoris yang tidak disarankan oleh Motorola Solutions dapat menimbulkan risiko kebakaran, sengatan listrik, atau cedera.

Catatan: Peralatan ini telah diuji dan terbukti sesuai dengan batasan untuk perangkat digital Kelas B, sesuai dengan bagian 15 Aturan FCC. Batasan tersebut dirancang untuk memberikan perlindungan yang wajar terhadap interferensi yang berbahaya dalam pemasangan di area perumahan. Peralatan ini menghasilkan, menggunakan, dan dapat menimbulkan radiasi energi frekuensi radio. Oleh karena itu, jika tidak dipasang dan digunakan sesuai dengan petunjuk, dapat menyebabkan interferensi yang berbahaya terhadap komunikasi radio. Namun, tidak ada jaminan bahwa interferensi tidak akan terjadi dalam pemasangan tertentu. Jika peralatan ini benar-benar menyebabkan interferensi berbahaya terhadap penerimaan sinyal radio atau televisi, yang dapat diketahui dengan menyalakan dan mematikan peralatan, pengguna sebaiknya mencoba memperbaiki interferensi tersebut dengan melakukan satu atau beberapa tindakan berikut:

- Mengubah orientasi atau lokasi antena penerima.
- Menjauhkan peralatan dari penerima.
- Menyambungkan peralatan ke stopkontak yang sirkuitnya berbeda dengan sirkuit stopkontak penerima.
- Menghubungi dealer atau teknisi TV/radio yang berpengalaman untuk mendapatkan bantuan.

Pedoman Keselamatan Pengoperasian

- Peralatan ini tidak cocok digunakan di luar ruangan. Gunakan hanya di lokasi dan kondisi yang kering.
- Suhu ruangan tidak boleh melebihi 40 °C (104 °F).
- Demi kinerja pengisian daya yang optimal, matikan radio saat diisi daya.
- Hanya sambungkan pengisi daya ke catu daya dan kabel daya yang sesuai, yang tercantum dalam *Panduan Pengguna Pengisi Daya Satu Unit WPLN4137* (nomor bagian MN009994A01).
- Jarak stopkontak AC yang tersambung dengan catu daya harus dekat dan mudah diakses.

- Pastikan kabel catu daya yang tersambung dengan pengisi daya tidak mudah terinjak, membuat tersandung, atau terkena air, rusak, maupun tertekan.
- Hanya sambungkan catu daya ke stopkontak AC dengan sekring dan rangkaian yang sesuai serta tegangan yang benar, seperti yang tertera pada produk.
- Putuskan sambungan dari tegangan listrik dengan melepas catu daya dari stopkontak AC.
- Jangan sambungkan terlalu banyak catu daya pengisi daya ke sirkuit 15 A atau 20 A, yang jumlahnya dibatasi oleh strip daya bersertifikat yang digunakan.
- Peralatan tersebut harus disambungkan ke stopkontak terdekat dan mudah diakses.

Informasi Tambahan

Lihat daftar Catu Daya dan Baterai Resmi di Panduan Pengguna Online. Panduan Pengguna Online lengkap tersedia di <https://learning.motorolasolutions.com> dengan nomor bagian publikasi:

- *Panduan Pengguna Pengisi Daya Satu Unit WPLN4137 (MN009994A01)*



CATATAN

Wichtige Sicherheitshinweise

Dieses Dokument enthält wichtige Sicherheits- und Betriebshinweise. Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Lesen Sie vor der Verwendung des Akkuladegeräts sämtliche Hinweise und Warnhinweise auf (1) dem Ladegerät und (2) dem Akku.



Vorsicht

1. Zur Vermeidung von Schäden an den Stromkabeln, ziehen Sie zum Trennen von der Steckdose oder vom Ladegerät am Stecker (und nicht am Kabel).

2. Ein Verlängerungskabel sollte nur verwendet werden, wenn es unbedingt erforderlich ist. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels kann das

Risiko von Brand oder Stromschlägen erhöhen. Wenn die Verwendung eines Verlängerungskabel unerlässlich ist, vergewissern Sie sich, dass die Kabelgröße für Kabel mit einer Länge von max. 30,48 m (100 ft) der AWG-Stufe 18 und für Kabel mit einer Länge von max. 45,72 m (150 ft) der AWG-Stufe 16 entspricht.

3. Um das Risiko von Brand, Stromschlägen oder Verletzungen zu minimieren, verwenden Sie das Ladegerät nicht in defektem oder beschädigtem Zustand. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Kundendienstmitarbeitenden von Motorola Solutions.
4. Nehmen Sie das Ladegerät nicht auseinander. Es kann nicht repariert werden, und es sind keine Ersatzteile verfügbar. Die Demontage des Ladegeräts kann zu Brand oder Stromschlägen führen.
5. Ziehen Sie das Netzteil des Ladegeräts vor einer Wartung oder Reinigung aus der Steckdose, um Stromschläge zu vermeiden.
6. Um die Verletzungsgefahr zu minimieren, laden Sie nur von Motorola Solutions autorisierte Akkus, welche im Dokument *Einzelladegerät WPLN4137 – Benutzerhandbuch* (Teilenummer MN009994A01) aufgeführt sind. Andere Akkus können explodieren sowie Verletzungen und Sachschäden verursachen.
7. Die Verwendung von Zubehör, das nicht von Motorola Solutions empfohlen wird, kann zu Brand, Stromschlägen oder Verletzungen führen.

Hinweis: Dieses Gerät wurde geprüft und erfüllt die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B laut Teil 15 der FCC-Richtlinien. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um einen angemessenen Schutz vor Störungen zu gewährleisten, wenn das Gerät in einer Wohngegend eingesetzt wird. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzstrahlung und kann diese ausstrahlen. Dies kann sich bei unsachgemäßer Installation und Verwendung störend auf andere Funkfrequenzen auswirken. Eine Garantie, dass bei einer bestimmten Anlage keine Störungen auftreten, kann nicht gegeben werden. Falls dieses Gerät den Funk- oder Fernsehempfang negativ beeinflusst (dies lässt sich durch Aus- und Einschalten des Geräts überprüfen), sollten folgende Abhilfemaßnahmen ergriffen werden:

- Neuausrichtung oder Umstellung der Empfangsantenne
- Vergrößerung des Abstands zwischen Gerät und Empfänger
- Anschluss des Geräts an eine andere Steckdose als an die, an die der Empfänger angeschlossen ist
- Beratung durch den Händler oder einen Funk-/Fernsehtechniker

Sicherheitsrichtlinien für den Betrieb

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung im Freien geeignet. Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Umgebungen.
- Die Raumtemperatur darf 40 °C nicht überschreiten.
- Um eine optimale Ladeleistung zu gewährleisten, schalten Sie das Funkgerät während des Ladevorgangs aus.
- Schließen Sie das Ladegerät nur an ein geeignetes Netzteil und Netzkabel an, welche im Dokument *Einzelladegerät WPLN4137 – Benutzerhandbuch* (Teilenummer MN009994A01) aufgeführt sind.
- Die Steckdose, mit der das Netzteil verbunden ist, muss sich in der Nähe befinden und leicht zugänglich sein.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel des Ladegeräts so verlegt ist, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann. Des Weiteren darf es nicht mit Wasser in Berührung kommen, Zugkräften ausgesetzt oder beschädigt werden.

- Verbinden Sie das Netzteil nur mit einer ordnungsgemäß gesicherten und verkabelten Steckdose mit korrekter Spannung, entsprechend den Angaben auf dem Gerät.
- Trennen Sie die Verbindung zur Netzspannung, indem Sie das Netzteil aus der Steckdose ziehen.
- Verbinden Sie nicht mehr als die zulässige Anzahl an Ladegerätnetzteilen mit einem Stromkreis mit 15 A oder 20 A, wie durch eine beliebige zugelassene Steckdosenleiste begrenzt.
- Das Gerät muss an eine nahe gelegene und leicht zugängliche Steckdose angeschlossen werden.

Weitere Informationen

Eine Liste der autorisierten Akkus und Netzteile finden Sie im Online-Benutzerhandbuch. Das vollständige Online-Benutzerhandbuch ist über die Publikations-Teilenummer unter <https://learning.motorolasolutions.com> verfügbar:

- *Einzelladegerät WPLN4137 – Benutzerhandbuch (MN009994A01)*



NOTIZEN

Istruzioni importanti sulla sicurezza

Questo documento contiene importanti istruzioni sulla sicurezza e sul funzionamento. Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle come riferimento futuro.

Prima di utilizzare il caricabatteria, leggere tutte le istruzioni e gli avvisi riportati su: (1) caricabatteria e (2) batteria.



Avvertenza

1. Per ridurre il rischio di danni a cavi di alimentazione, tirare la spina e non il cavo quando si scollega l'alimentatore dalla presa di corrente CA o dal caricabatteria.
2. Non utilizzare prolunghie a meno che non sia strettamente necessario. L'utilizzo di una prolunga inadeguata può causare incendi e scosse elettriche. Se è necessario utilizzare una prolunga, assicurarsi che le dimensioni del cavo siano di 18 AWG per lunghezze fino a 30,48 m (100 piedi) e di 16 AWG per lunghezze fino a 45,72 m (150 piedi).
3. Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni, non utilizzare il caricabatteria se è rotto o danneggiato. Consegnarlo invece a un rappresentante dell'assistenza tecnica di Motorola Solutions.
4. Non smontare il caricabatteria. Non può essere riparato e non sono disponibili parti di ricambio. Il disassemblaggio del caricabatteria può causare scosse elettriche o incendi.
5. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare l'alimentatore del caricabatteria dalla presa di corrente CA prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.
6. Per ridurre il rischio di lesioni personali, ricaricare unicamente le batterie ricaricabili autorizzate Motorola Solutions elencate nella *Guida dell'utente del caricabatteria a singola unità WPLN4137* (codice prodotto MN009994A01). Batterie di altro tipo potrebbero esplodere causando danni e lesioni personali.
7. L'utilizzo di accessori non consigliati da Motorola Solutions può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.

Nota: la presente apparecchiatura è stata testata e giudicata conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B ai sensi della Parte 15 delle normative FCC. Tali limiti sono concepiti per garantire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose nelle installazioni domestiche. La presente apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza. Se non è installata e utilizzata conformemente alle istruzioni, può causare interferenze dannose nelle comunicazioni radio. Tuttavia, non è escluso che ciò possa verificarsi anche in particolari tipi di installazioni. In caso di interferenze dannose con la ricezione del segnale radio o televisivo, riscontrabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, si invita l'utente a correggere le interferenze completando una o più procedure descritte di seguito:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra il ricevitore e l'apparecchiatura.
- Collegare l'apparecchiatura alla presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto per ricevere assistenza.

Linee guida per un utilizzo sicuro

- Questa apparecchiatura non è adatta per l'utilizzo in ambienti esterni. Utilizzare unicamente in condizioni e luoghi asciutti.
- La temperatura ambiente non deve superare i 40 °C (104 °F).
- Per garantire prestazioni di ricarica ottimizzate, spegnere la radio durante la ricarica.
- Collegare il caricabatteria unicamente ad alimentatori e cavi di alimentazione adeguati, come indicato nella *Guida dell'utente del caricabatteria a singola unità WPLN4137* (codice prodotto MN009994A01).
- La presa CA alla quale viene collegato l'alimentatore deve trovarsi nelle vicinanze ed essere facilmente accessibile.

- Verificare che il cavo di alimentazione collegato al caricabatteria si trovi in una posizione in cui non possa essere calpestato, non sia fonte di cadute, non sia esposto all'acqua o ad altre fonti di danno o sollecitazioni.
- Collegare l'alimentatore unicamente a una presa di corrente CA adeguatamente dotata di fusibili e cavi della tensione corretta, come specificato sul prodotto.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica rimuovendo l'alimentatore dalla presa di corrente CA.
- Non collegare un numero superiore a quello consigliato di alimentatori per caricabatteria a un circuito da 15 A o 20 A, come da limitazioni indicate su qualsiasi presa elettrica multipla certificata utilizzata.
- L'apparecchiatura deve essere collegata a una presa di corrente vicina e facilmente accessibile.

Ulteriori informazioni

Fare riferimento alla Guida dell'utente in linea per l'elenco delle batterie autorizzate e degli alimentatori. La Guida dell'utente in linea completa è disponibile all'indirizzo <https://learning.motorolasolutions.com> utilizzando i codici prodotto di pubblicazione:

- *Guida dell'utente del caricabatteria a singola unità WPLN4137 (MN009994A01)*



NOTE

Важные инструкции по технике безопасности

В настоящем документе содержатся важные инструкции по технике безопасности и эксплуатации. Внимательно ознакомьтесь с этими инструкциями и сохраните их для дальнейшего использования в справочных целях.

Прежде чем использовать зарядное устройство для аккумуляторов, ознакомьтесь со всеми инструкциями и выясните значение всех предупреждающих знаков на (1) зарядном устройстве и (2) аккумуляторе.



Внимание!

1. Для снижения риска повреждения кабелей питания при их отключении от электрической розетки переменного тока или зарядного устройства тяните за вилку, а не за сам кабель.
2. Используйте удлинительный кабель только тогда, когда это действительно необходимо.

Использование удлинительного кабеля с недопустимыми параметрами может стать причиной возгорания и поражения электрическим током. При необходимости использовать удлинительный кабель убедитесь, что используется кабель соответствующего размера. Если длина кабеля не превышает 30,48 м, должен использоваться кабель размера 18 AWG, а при длине кабеля до 45,72 м должен использоваться кабель размера 16 AWG.

3. Для снижения риска возгорания, поражения электрическим током или получения травм не используйте зарядное устройство, если в нем имеются какие-либо неполадки или повреждения. Передайте его квалифицированному представителю сервисной службы компании Motorola Solutions.
4. Не разбирайте зарядное устройство. Оно не подлежит ремонту, и запасные компоненты недоступны. Разборка зарядного устройства может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
5. Для снижения риска поражения электрическим током отключите блок питания зарядного устройства от электрической розетки переменного тока перед проведением каких-либо операций по обслуживанию или чистке.

6. Для снижения риска получения травм заряжайте только такие аккумуляторы, которые одобрены компанией Motorola Solutions и указаны в документе *"Руководство пользователя одноместного зарядного устройства WPLN4137"* (номер по каталогу: MN009994A01). Зарядка других аккумуляторов может привести к взрыву и, как следствие, к получению травм и материальному ущербу.
7. Использование аксессуаров, не рекомендованных компанией Motorola Solutions, может стать причиной возгорания, поражения электрическим током или получения травм.

Примечание. Это оборудование было проверено и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса В согласно части 15 правил FCC. Эти ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от вредных помех при установке в жилых зонах. Это оборудование генерирует, использует и может излучать электромагнитные волны в радиодиапазоне, и, если оно установлено и используется с отклонением от инструкций, может стать источником вредных помех для радиосвязи. Однако отсутствие помех в каждой конкретной конфигурации установки не гарантируется. Если это оборудование вызывает помехи для теле- или радиоприема, наличие которых определяется путем включения и выключения оборудования, пользователь может попытаться скорректировать влияние помех, выполнив следующие действия.

- Изменить направление или местоположение приемной антенны.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование к электрической розетке, контур которой отличается от контура подключения приемника.
- Обратиться за помощью к дилеру или опытному техническому специалисту по радио и телевидению.

Указания по безопасной эксплуатации

- Это оборудование не предназначено для использования вне помещений. Используйте его только в сухих условиях и помещениях.
- Температура в помещении не должна превышать 40 °С.
- Для обеспечения оптимальной производительности зарядки выключайте радиостанцию во время зарядки.
- Зарядное устройство можно подключать только к соответствующим блокам и кабелям питания, указанным в документе *"Руководство пользователя одноместного зарядного устройства WPLN4137"* (номер по каталогу: MN009994A01).
- Электрическая розетка переменного тока, к которой подключен блок питания, должна быть расположена рядом с устройством, при этом к ней должен быть обеспечен свободный доступ.
- Кабель блока питания, подключаемый к зарядному устройству, должен быть расположен так, чтобы на него нельзя было наступить, об него нельзя было споткнуться, а также чтобы он не подвергся воздействию влаги и был защищен от повреждения или механических нагрузок.
- Электрическая розетка переменного тока, к которой подключается блок питания, должна быть оснащена соответствующими предохранителями, иметь соответствующую разводку и обеспечивать подачу надлежащего напряжения, указанного на продукте.
- Для отключения от электросети отсоедините блок питания от электрической розетки переменного тока.
- Подключайте к цепи на 15 А или 20 А только разрешенное количество блоков питания зарядного устройства в соответствии с ограничением используемого сертифицированного удлинителя.
- Оборудование следует подключать к ближайшей электрической розетке, к которой обеспечен свободный доступ.

Дополнительная информация

Список одобренных аккумуляторов и блоков питания см. в интерактивном руководстве пользователя. Полное интерактивное руководство пользователя можно найти на веб-сайте <https://learning.motorolasolutions.com> с помощью номеров публикации по каталогу:

- *Руководство пользователя одноместного зарядного устройства WPLN4137 (MN009994A01)*



Важливі інструкції з техніки безпеки

Цей документ містить важливі інструкції з техніки безпеки й експлуатації. Уважно прочитайте й збережіть їх для подальшого використання.

Перед початком використання зарядного пристрою для акумуляторів ознайомтеся з усіма інструкціями й попереджувальним маркуванням на 1) зарядному пристрої та 2) акумуляторі.



Застереження

1. Щоб уникнути пошкодження кабелів електроживлення, під час від'єднання зарядного пристрою від розетки змінного струму тягніть за вилку, а не за кабель.
2. Використовувати подовжувач слід лише в разі крайньої потреби. Використання подовжувача, що не відповідає вимогам, може стати причиною займання або ураження електричним струмом.

Якщо необхідно використовувати подовжувач, це має бути кабель діаметром 18 AWG за довжини до 30,48 м (100 футів) або діаметром 16 AWG за довжини до 45,72 м (150 футів).

3. Щоб зменшити ризик займання, ураження електричним струмом або травмування, не використовуйте несправний або пошкоджений зарядний пристрій. Його слід передати до сертифікованого представництва компанії Motorola Solutions із сервісного обслуговування.
4. Не розбирайте зарядний пристрій. Він не підлягає ремонту й не містить змінних деталей. Під час розбирання зарядного пристрою існує ризик ураження електричним струмом і займання.
5. Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, перед проведенням будь-яких операцій із технічного обслуговування або очищення від'єднуйте зарядний пристрій від розетки змінного струму.
6. Щоб знизити ризик травмування, заряджайте тільки акумулятори, схвалені компанією Motorola Solutions. Перелік таких акумуляторів наведено в *Посібнику користувача одномісного зарядного пристрою WPLN4137* (каталоговий номер MN009994A01). Інші акумулятори можуть вибухнути й завдати травм або пошкодити майно.

7. Використання аксесуарів, не рекомендованих компанією Motorola Solutions, може призвести до займання, ураження електричним струмом або травмування.

Примітка. Під час тестування з'ясовано, що це обладнання відповідає обмеженням, установленим для цифрових пристроїв класу В відповідно до частини 15 Правил FCC. Ці обмеження накладено для забезпечення належного захисту від шкідливих радіозавад у разі встановлення пристрою в житлових приміщеннях. Це обладнання генерує, використовує й може випромінювати радіочастотну енергію, а також, за недотримання інструкцій щодо встановлення та експлуатації, може стати причиною виникнення радіозавад для бездротового зв'язку. Однак правильне встановлення не є гарантією відсутності радіозавад. Якщо обладнання все ж створює завади для прийому радіо- чи телесигналу, що можна виявити шляхом вимкнення й увімкнення обладнання, користувач може спробувати усунути цю проблему, уживши принаймні один із наведених далі заходів.

- Змініть положення приймальної антени або перемістіть її.
- Збільште відстань між обладнанням і приймачем.
- Увімкніть обладнання в розетку іншого електричного кола, до якого не під'єднано приймач.
- Зверніться по допомогу до дилера чи спеціаліста з радіо- чи телетехніки.

Інструкції з безпечної експлуатації

- Цей пристрій призначений для використання лише всередині приміщень. Використовуйте його лише в сухих приміщеннях і не допускайте впливу вологи.
- Температура в приміщенні не повинна перевищувати 40 °C (104 °F).
- Щоб забезпечити оптимальну продуктивність заряджання, під час заряджання радіопристрій має бути вимкнено.
- Підключайте зарядний пристрій лише до джерела живлення й силових кабелів із відповідними характеристиками, які наведено в *Посібнику користувача одномісного зарядного пристрою WPLN4137* (каталоговий номер MN009994A01).

- Розетка змінного струму має бути розташована поруч у легкодоступному місці.
- Кабель живлення, під'єднаний до зарядного пристрою, має бути розташований у місці, де на нього неможливо наступити, перечепитися через нього, а також виключено контакт із водою й можливість механічних пошкоджень.
- Підключайте блок живлення лише до під'єднаних до електромережі розеток із плавкими запобіжниками й належним рівнем напруги (як зазначено на виробі).
- Для відключення від мережі вийміть вилку з розетки змінного струму.
- Не підключайте до кола 15 А або 20 А більше зарядних пристроїв, ніж підтримує використовуваний сертифікований подовжувач.
- Обладнання має бути підключеним до легкодоступної розетки поблизу.

Додаткова інформація

Перелік схвалених акумуляторів і джерел живлення наведено в онлайн-посібнику користувача. Повний текст онлайн-посібника користувача доступний на сайті <https://learning.motorolasolutions.com> (пошук за каталоговим номером випуску):

- *Посібник користувача одномісного зарядного пристрою WPLN4137 (MN009994A01)*



ПРИМІТКИ

ملاحظات

- فصل الجهاز عن جهد الخط من خلال إزالة مصدر الطاقة من مقبس التيار المتردد.
- قم بتوصيل ما لا يزيد عن العدد المناسب من مصادر الطاقة للشاحن بدائرة بقدرة 15 أمبير أو 20 أمبير، كما هو محدد من أي شريط طاقة معتمد يتم استخدامه.
- يجب توصيل الجهاز بمقبس قريب يسهل الوصول إليه.

معلومات إضافية

ارجع إلى دليل المستخدم عبر الإنترنت للاطلاع على قائمة البطاريات ومصادر الطاقة المعتمدة. دليل المستخدم عبر الإنترنت الكامل متاح على <https://learning.motorolasolutions.com> من خلال أرقام الأجزاء الخاصة بالمنشور:

- دليل مستخدم الشاحن الأحادي الوحدة طراز WPLN4137 (MN009994A01)



وقد تم تصميم هذه الحدود لتوفير حماية معقولة ضد التداخل الضار عند التركيب في الأماكن السكنية. يولد هذا الجهاز طاقة تردد راديو ويستخدمها ويمكن أن يشعها، وإذا لم يتم تركيبه واستخدامه وفقاً للتعليمات، فقد يؤدي إلى حدوث تداخل ضار في اتصالات الراديو. ومع ذلك، لا يوجد ضمان بأن التداخل لن يحدث في تركيب معين. إذا تسبب هذا الجهاز بتداخل ضار باستقبال التلفزيون أو الراديو، يمكن تحديده من خلال إيقاف تشغيل الجهاز وتشغيله، فيوصى المستخدم بمحاولة تصحيح التداخل باتباع واحد أو أكثر من الإجراءات الآتية:

- إعادة توجيه هوائي الاستقبال أو تغيير موقعه.
- زيادة المسافة الفاصلة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- توصيل الجهاز بمقبس على دائرة كهربائية مختلفة عن تلك التي تم توصيل جهاز الاستقبال بها.
- مراجعة الوكيل أو فني تلفزيون/راديو ذي خبرة للحصول على المساعدة.

إرشادات سلامة التشغيل

- هذا الجهاز غير ملائم للاستخدام في الأماكن الخارجية. استخدمه في أماكن وظروف جافة فقط.
- يجب ألا تتعدى درجة حرارة الغرفة 40 درجة مئوية (104 درجات فهرنهايت).
- لضمان الأداء الأمثل للشحن، قم بإيقاف تشغيل الراديو أثناء الشحن.
- قم بتوصيل الشاحن فقط بمصادر الطاقة وأسلاك الطاقة المناسبة المدرجة في دليل مستخدم الشاحن الأحادي الوحدة طراز WPLN4137 (رقم الجزء MN009994A01).
- يجب أن يكون مقبس التيار المتردد الذي يتم توصيل مصدر الطاقة به قريباً ويسهل الوصول إليه.
- احرص على وضع سلك مصدر الطاقة المتصل بالشاحن في مكان لا يبطأ عليه أو يتعثر فيه أحد أو يتعرض فيه بسهولة للماء أو التلف أو الضغط.
- لا تقم بتوصيل مصدر الطاقة إلا بمقبس تيار متردد سلبي ومنصهر بطريقة صحيحة وذو جهد كهربائي مناسب، كما هو محدد على المنتج.

تعليمات سلامة هامة

يحتوي هذا المستند على تعليمات سلامة وتشغيل هامة. يرجى قراءة هذه التعليمات بدقة والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

قبل استخدام شاحن البطارية، اقرأ كل التعليمات والعلامات التنبيهية على (1) الشاحن و(2) البطارية.



1. لتقليل خطر إتلاف الأسلاك الكهربائية، اسحب القابس بدلاً من السلك عند فصل الجهاز عن مقبس التيار المتردد أو الشاحن.
2. يجب عدم استخدام سلك توصيل إلا عند الضرورة القصوى. قد يؤدي استخدام سلك توصيل غير ملائم إلى خطر نشوب حريق وحدوث صدمة كهربائية. إذا كان لا بدّ من استخدام سلك توصيل، فاحرص على أن يبلغ حجمه 18 حسب معيار الأسلاك الأمريكي، للأسلاك التي يصل طولها إلى 100 قدم (30,48 م) و16 حسب معيار الأسلاك الأمريكي، للأسلاك التي يصل طولها إلى 150 قدماً (45,72 م).
3. لتقليل خطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو التعرض لإصابة، لا تستخدم الشاحن إذا تعرّض للكسر أو التلف بأي طريقة. توجه به إلى ممثل خدمة مؤهل تابع لشركة Motorola Solutions.
4. لا تقم بفك الشاحن، فهو غير قابل للتصليح ولا تتوفر له أجزاء بديلة. قد يؤدي فكه إلى خطر حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.
5. لتقليل خطر حدوث صدمة كهربائية، افصل مصدر الطاقة الخاص بالشاحن عن مقبس التيار المتردد قبل محاولة إجراء أي عمليات صيانة أو تنظيف.
6. لتقليل خطر التعرض للإصابة، اشحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن المعتمدة من Motorola Solutions فقط والمدرجة في دليل مستخدم الشاحن الأحادي الوحدة طراز WPLN4137 (رقم الجزء MN009994A01). قد تنفجر البطاريات الأخرى وتتسبب بحدوث تلف وإصابات للأشخاص.
7. قد يؤدي استخدام ملحقات لا توصي بها Motorola Solutions إلى خطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو إصابات.

ملاحظة: تم اختبار هذا الجهاز والتأكد من توافقه مع حدود الجهاز الرقمي من الفئة (ب)، وفقاً للجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC).



MOTOROLA SOLUTIONS

EU Contact:

Motorola Solutions
Czerwone Maki 82,
30-392 Krakow, Poland

UK Contact:

Motorola Solutions
Nova South, 160 Victoria Street,
London, SW1E 5LB, United Kingdom

Контактна інформація:

Моторола Солюшинс,
вул. Червоне Маки,
82, 30-392 Краків, Польща

地址：

摩托羅拉系統股份有限公司，
臺北市中山區民生東路 3 段 2 號 5 樓之 1

© 2017 and 2024 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.
MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo
are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark
Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the
property of their respective owners.



MN009887A01-AB

Printed in

